



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
EUROPEAN UNION

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΕΥΟΥΣΑΣ ΕΚΘΕΣΗΣ
TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ ΑΓΡΙΑΣ
ΠΑΝΙΔΑΣ ΚΑΙ ΧΛΩΡΙΔΑΣ ΠΟΥ ΑΠΕΙΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΕΞΑΦΑΝΙΣΗ

CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED
SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA

ΑΙΤΗΣΗ/APPLICATION

3. Ιδιοκτήτης του δείγματος ή των δειγμάτων (ονοματεπώνυμο, μόνιμη διεύθυνση και χώρα καταχώρισης).
Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration).

Υπογραφή του ιδιοκτήτη/Signature of owner

4. Εκδίδον διαχειριστικό όργανο/Issuing management authority

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ & ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ - ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΑΣΩΝ & ΑΓΡΟΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ - Δ/ΝΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΔΑΣΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ CITES - ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 31, ΑΘΗΝΑ (ΚΕΝΤΡΙΚΗ Δ.Α. CITES) / HELLENIC REPUBLIC - MINISTRY OF ENVIRONMENT & ENERGY - GENERAL DIRECTORATE FOR THE DEVELOPMENT AND PROTECTION OF FORESTS & RURAL ENVIRONMENT - DIR. OF PLANNING AND FOREST POLICY - DEPARTMENT FOR THE TRADE IN FOREST PRODUCTS AND CITES SPECIES - HALKOKONDILI 31, ATHENS (CENTRAL CITES M.A.)

6. Χώρα εισαγωγής/Country of import
Αίτιοι/Various

7. Σκοπός της συναλλαγής/Purpose of transaction
Q

8. Αριθμός σφραγίδας ασφαλείας/ Security stamp No.

9. Επιστημονική ονομασία (γένος και είδος) και κοινή ονομασία του είδους/Scientific name (genus and species) and common name of species

10. Περιγραφή του δείγματος/των δειγμάτων, συμπεριλαμβανομένων των σημάνσεων ή αριθμών, της ηλικίας και του φύλου.
Description of specimen(s), including identifying marks or numbers, age, sex

11. Ποσότητα/Quantity

12. Προσάρτημα CITES/CITES Appendix

13. Παράρτημα ΕΕ/EU Annex

14. Πηγή/Source

15. Χώρα καταγωγής/ Country of origin

16. Αριθμός αδειας και ημερομηνία έκδοσης αυτής/Permit No and date

17. Αριθμός καταχώρησης της έκθεσης/Exhibition registration number

18. Ημερομηνία απόκτησης (εφόσον τα δείγματα προέρχονται από κράτος μέλος της Ένωσης)/Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Union)

19. Αίτηση για το προαναφερόμενο πιστοποιητικό - I hereby apply for the certificate indicated above:

Παρατηρήσεις

Επισυνάπτω τα απαραίτητα δικαιολογητικά και δηλώνω ότι εξ όσων γνωρίζω και πιστεύω τα διαβιβαζόμενα στοιχεία είναι ορθά. Δηλώνω ότι κατά το παρελθόν δεν έχει απορριφθεί ανάλογη αίτηση πιστοποιητικού για τα ως άνω δείγματα.

I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct.

I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.

Υπογραφή/Signature

Ονοματεπώνυμο αιτούντος/Name of applicant

Τόπος και ημερομηνία/Place and Date

Ζωντανά ζώα θα μεταφέρονται σύμφωνα με τις κατευθύνσεις CITES για τη μεταφορά και την προπαρασκευή αποστολών ζωντανών αγρίων ζώων ή σε περίπτωση αερομεταφοράς, με τους κανονισμούς για τα ζωντανά ζώα που έχει δημοσιεύσει η Διεθνής Ένωση Αεροπορικών Μεταφορών (ΔΕΑΜ-ΙΑΤΑ).

Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

Οδηγίες και επεξηγήσεις - Instructions and explanations

3. Συμπληρώνεται το πλήρες ονοματεπώνυμο, η μόνιμη διεύθυνση και η χώρα του ιδιοκτήτη του δείγματος που καλύπτεται από πιστοποιητικό (και όχι του αντιπροσώπου του). Η απουσία υπογραφής του ιδιοκτήτη καθιστά το πιστοποιητικό άκυρο.

Complete the full name, permanent address and country of the owner of the specimen covered by the certificate (not of an agent). Absence of the signature of the owner renders the certificate invalid.

8. Εφόσον απαιτείται, αναφέρεται ο αριθμός της σφραγίδας ασφαλείας στο τετραγωνίδιο 19.

Where appropriate, indicate the number of the security stamp affixed in block 19.

9. Η επιστημονική ονομασία πρέπει να συμφωνεί με τις πρότυπες αναφορές ονοματολογίας του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους.

The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein.

10. Περιγράψτε, κατά το δυνατόν ακριβέστερα, το δείγμα που καλύπτεται το συγκεκριμένο πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων χαρακτηριστικών σημάνσεων (ετικετών, δακτυλίων, αποκλειστικών σημάτων κ.λπ.) που να επαρκούν ώστε οι αρχές της χώρας στην οποία εισέρχεται η έκθεση να είναι σε θέση να επαληθεύσουν ότι το πιστοποιητικό ανταποκρίνεται στο δείγμα που καλύπτεται. Επιβάλλεται να αναφέρεται, κατά το δυνατόν, το φύλο και η ηλικία κατά τον χρόνο έκδοσης του πιστοποιητικού.

Describe, as precisely as possible, the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit the authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.

11. Αναφέρετε το συνολικό αριθμό των δειγμάτων. Στην περίπτωση των ζωντανών ζώων, υπό φυσιολογικές συνθήκες, θα πρέπει να είναι ένα. Εάν πρόκειται για περισσότερα από ένα δείγματα, δηλώστε «βλέπε επισυναπτόμενο κατάλογο απογραφής».

Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If more than one specimen, state 'see attached inventory'.

12. Συμπληρώνεται ο αριθμός του παραρτήματος της σύμβασης (I, II ή III) στο οποίο περιλαμβάνεται το είδος κατά την ημερομηνία της αίτησης.

Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of application.

13. Συμπληρώνεται το γράμμα του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 (Α, Β ή Γ) στο οποίο περιλαμβάνεται το είδος κατά την ημερομηνία της αίτησης.

Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the time of application.

14. Οι κάτωθι κωδικοί χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της πηγής. Το πιστοποιητικό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δείγματα με κωδικό πηγής W, R, F ή U εφόσον δεν έχει αποκτηθεί ή εισαχθεί στην Ένωση πριν να καταστούν εφαρμοστέες οι διατάξεις σχετικά με τα είδη που αναφέρονται στα παραρτήματα I, II ή III της σύμβασης ή του παραρτήματος Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 ή τα παραρτήματα Α, Β και Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 και χρησιμοποιείται επίσης ο κωδικός O.

W Ζώα που έχουν αποσπασθεί από το φυσικό τους περιβάλλον

R Δείγματα ζώων που ανατρέφονται σε ελεγχόμενο περιβάλλον, τα οποία έχουν αποσπασθεί ως αυγά ή νεαρά ζώα από το φυσικό περιβάλλον, όπου διαφορετικά θα είχαν πολύ μικρή πιθανότητα να επιβιώσουν ως την ενηλικίωση

A Φυτά του παραρτήματος Α τεχνητά αναπαρχθέντα για μη εμπορικούς σκοπούς και φυτά των παραρτημάτων Β και Γ, τεχνητά αναπαρχθέντα σύμφωνα με το κεφάλαιο XIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006, καθώς και μέρη και παράγωγά τους

C Ζώα που έχουν εκτραφεί σε αιχμαλωσία σύμφωνα με το κεφάλαιο XIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006, καθώς και μέρη και παράγωγά τους

F Ζώα γεννημένα σε αιχμαλωσία, αλλά για τα οποία δεν ικανοποιούνται τα κριτήρια του κεφαλαίου XIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006, καθώς και μέρη και παράγωγά τους

U Πηγή άγνωστη (να αιτιολογηθεί)

O Προσυμβασιακά δείγματα (μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με οποιονδήποτε άλλο κωδικό)

X Δείγματα που λαμβάνονται στο θαλάσσιο περιβάλλον εκτός της δικαιοδοσίας κράτους

Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into, the Union before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EC) No 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No 338/97 became applicable to them and the code O is also used.

W Specimens taken from the wild

R Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood

A Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

C Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

F Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof

U Source unknown (must be justified)

O Pre-Convention (may be used in conjunction with any other code).

X Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State

15/16. Χώρα καταγωγής είναι η χώρα στην οποία τα δείγματα αφαιρέθηκαν από το φυσικό τους περιβάλλον, γεννήθηκαν και εκτράφηκαν σε αιχμαλωσία ή αναπαρχθηκαν τεχνητά. Όταν πρόκειται για τρίτη χώρα (δηλαδή χώρα εκτός ΕΕ), το τετραγωνίδιο 16 πρέπει να περιέχει λεπτομέρειες της σχετικής άδειας. Όπου δείγματα προερχόμενα από ένα κράτος μέλος της Ένωσης εξάγονται από ένα άλλο, στο τετραγωνίδιο 15 σημειώνεται μόνο το όνομα του κράτους μέλους καταγωγής.

The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated. Where this is a third country (i.e. a non-EU country), box 16 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Union are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

17. Το συγκεκριμένο τετραγωνίδιο επιβάλλεται να περιλαμβάνει τον αριθμό καταχώρισης της έκθεσης.

This block must contain the exhibition registration number.

18. Καταχωρίζεται η ημερομηνία απόκτησης αποκλειστικά και μόνο για δείγματα τα οποία αποκτήθηκαν ή εισήχθησαν στην Ένωση πριν αρχίσουν να ισχύουν για αυτά οι διατάξεις που αφορούν στα είδη που αναφέρονται στα παραρτήματα I, II ή III της σύμβασης ή στο παράρτημα Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 ή στα παραρτήματα Α, Β και Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97.

Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in, or were introduced into, the Union before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annex C to Regulation (EEC) No 3626/82 or Annexes A, B and C to Regulation (EC) No 338/97 applied to them.

19. Να παρασχεθούν κατά το δυνατόν περισσότερες λεπτομέρειες και να αιτιολογηθούν τυχόν παραλείψεις των πληροφοριών που απαιτούνται με βάση τα ανωτέρω.

Provide as many details as possible and justify any omissions to the information required above.